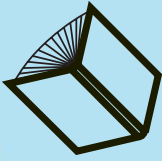


Las aventuras del

Inspector McCloud  
y  
Tormenta



## Nota al lector

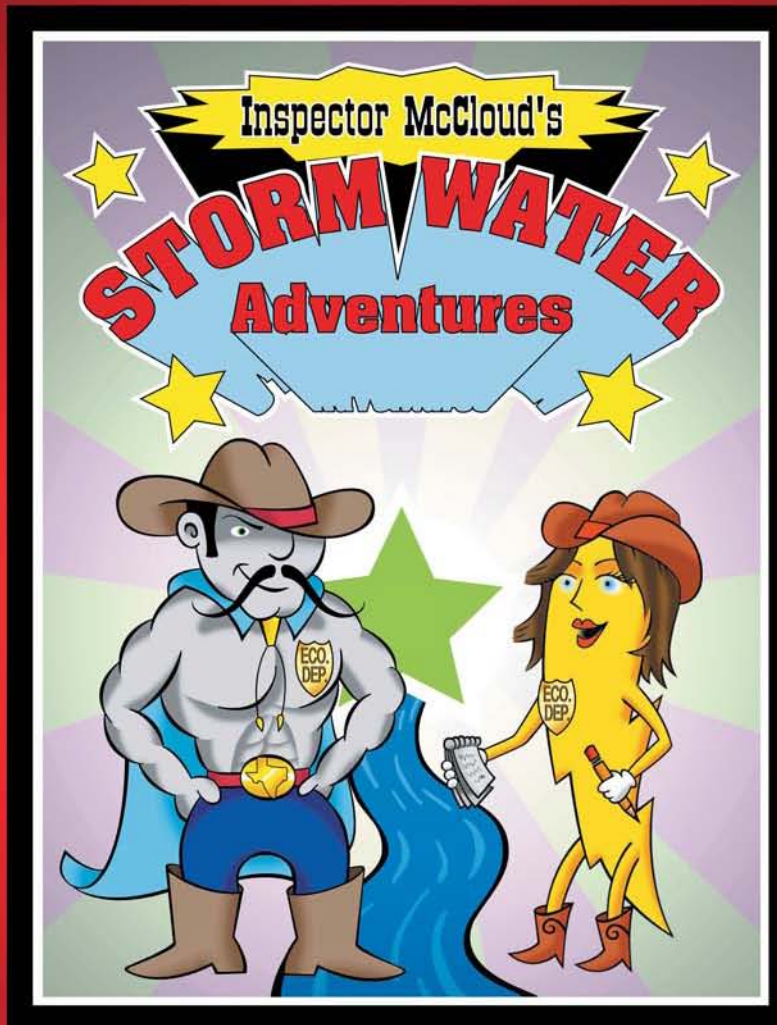


Esta es una lectura interactiva con acompañamiento musical. Mientras lee, encontrará un botón que les avisará a los protectores del medio ambiente ②. Cada vez que usted mire un botón, haga una pausa en su lectura, utilice el disco compacto, y toque la canción que le indica el botón.

## Notas sobre las canciones



Cada canción está diseñada para reforzar un tema específico de la lección. Durante su experiencia musical, quizás usted quiera incluir algún movimiento físico de sus alumnos. Por ejemplo, para la canción número 2, El Río Bravo, puede hacer que sus alumnos coloquen las palmas de las manos juntas y que despacio las muevan cada vez que escuchen "El Río Bravo." Las palabras de las canciones se encuentran en las últimas páginas del libro.



Written by Carolyn & Kenny Hood  
Illustrated by Shannon Bundy  
Spanish Translation & Vocals by Marla Garcia  
Music & English Vocals by Kenny Hood

Created by Musically Aligned for the  
City of Laredo  
Environmental Services Department  
619 Reynolds Street  
Laredo, Texas 78040  
[www.esd.cityoflaredo.com](http://www.esd.cityoflaredo.com)  
(956) 794-1650

This project was funded by the U.S. Environmental Protection Agency  
through a grant from the U.S./Mexico Border Program.






Hola! Me nombre es Tormenta y soy una protectora del medio ambiente. Quiero contarles un poco acerca de las aguas torrenciales.

Las aguas torrenciales es la lluvia que cae de las nubes y se encuentra en los lagos, arroyos y en de ríos como el Río Bravo.

Aquí en la ciudad de Laredo, dependemos del Río Bravo para el agua que bebemos.

1



Cuando las aguas corren hacia el Río Bravo, corren en las vecindades, en los patios de recreo, los estacionamientos y las calles.

Si las aguas torrenciales están sucias, la gente y los animales se pueden enfermar. Es nuestra responsabilidad mantener las aguas torrenciales limpias.


2

Buenos días, Inspector McCloud!  
Parece que va a llover hoy y  
necesitamos mantener las aguas  
torrenciales limpias.

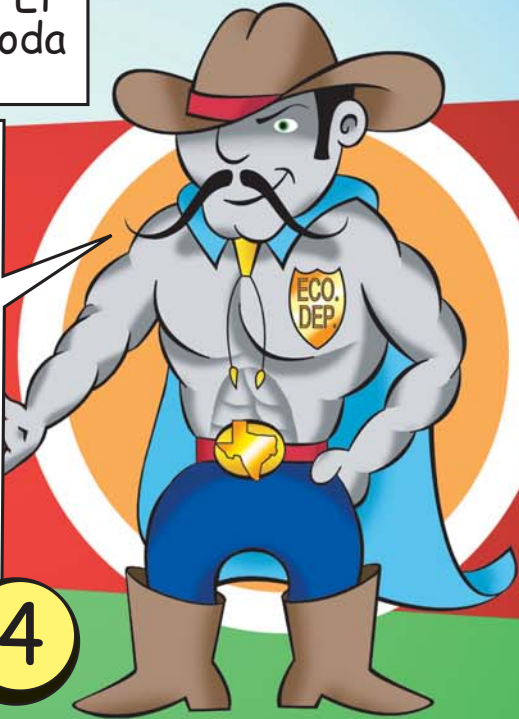
Tienes razón, Tormenta.  
Hay que llamar a los  
protectores del medio  
ambiente para detener  
a los contaminadores.

3



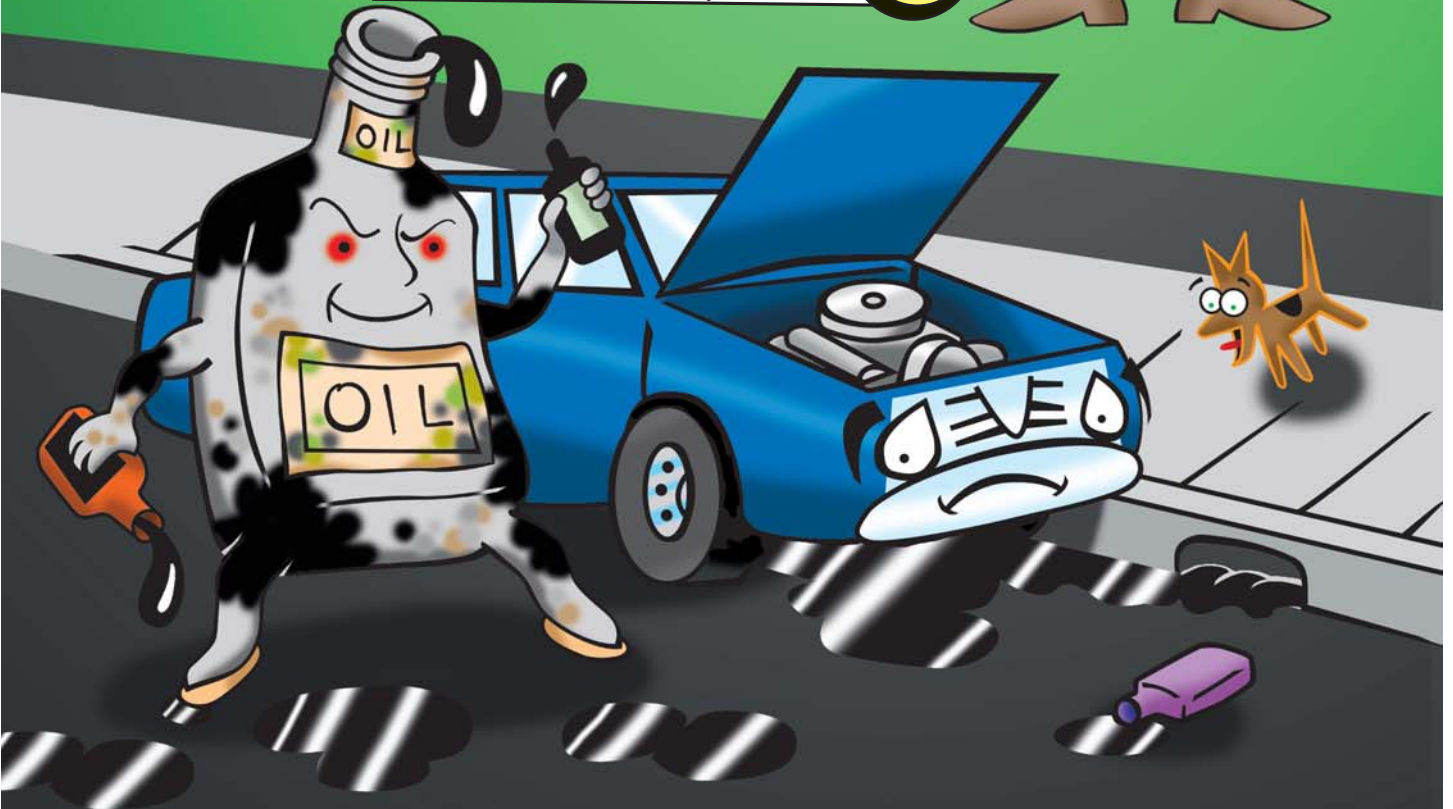


Mira! Allí está Armando Aceite cambiando el aceite del motor de su carro. Qué desastre! El aceite está goteando por toda la calle.



Cuando llueve todo el aceite de las calles corre hacia los desagües. Los desagües corren hacia nuestros lagos, arroyos y ríos. Armando Aceite necesita desechar el aceite en un recipiente por debajo de su carro para que así el aceite no se tire en el suelo. Hay que mantener las aguas torrenciales limpias!

4



**ECO-TIP**

Si acaso vez el carro de tus padres que esté goteando aceite o cualquier otra cosa, recuérdanles que deben de arreglar esas goteaderas. También recuerda de reciclar el aceite usado.

O, no! Celia Cigarrillo viene por la autopista y está a punto de tirar un cigarrillo en la calle.


Tenemos que detenerla! El suelo no es lugar para cigarrillos porque pueden filtrarse en el agua que bebemos. Hay que mantener nuestra agua limpia!

5


**ECO-TIP**

No sólo el cigarro es malo para tu salud, sino que también contaminan nuestras aguas que las convierten dañinas para la gente y los animales. Recuerden a las personas que usen un cenicero cuando fumen.





Berta Basura necesita nuestra ayuda! Mira como tira la basura al suelo. Nunca usa el bote de la basura.



La basura es el problema más grande que tenemos en nuestra ciudad! Cuando llueve, toda la basura del suelo llega hasta el Río Bravo, donde está el agua que bebemos. Hay que mantener nuestras aguas torrenciales limpias!

6



**ECO-TIP**

La basura ensucia nuestras aguas y hace que se mire mal la ciudad. Recuerden a todos que las envolturas de dulces y paletas, bolsas vacías y cualquier otra basura se deben tirar en el bote de basura.




Allí está Yadira Llanta. Está para tirar sus llantas en el río.

Llantas viejas estancan la lluvia. El agua cría los mosquitos ahí que nos pican y nos enferman. Hay que mantener nuestras aguas torrenciales limpias.


7

**ECO-TIP**

Llantas viejas contaminan nuestras aguas. Hay que deshacernos de las llantas viejas de la manera apropiada.



Viste a Pepito Pañal? Está a punto de esconder el pañal por debajo de su carro en el estacionamiento



La lluvia lleva los pañales sucios del estacionamiento hasta los desagües. Fuchi! Nadie quiere tomar un pañal sucio. Hay que mantener nuestras aguas torrenciales limpias!

8



**ECO-TIP**

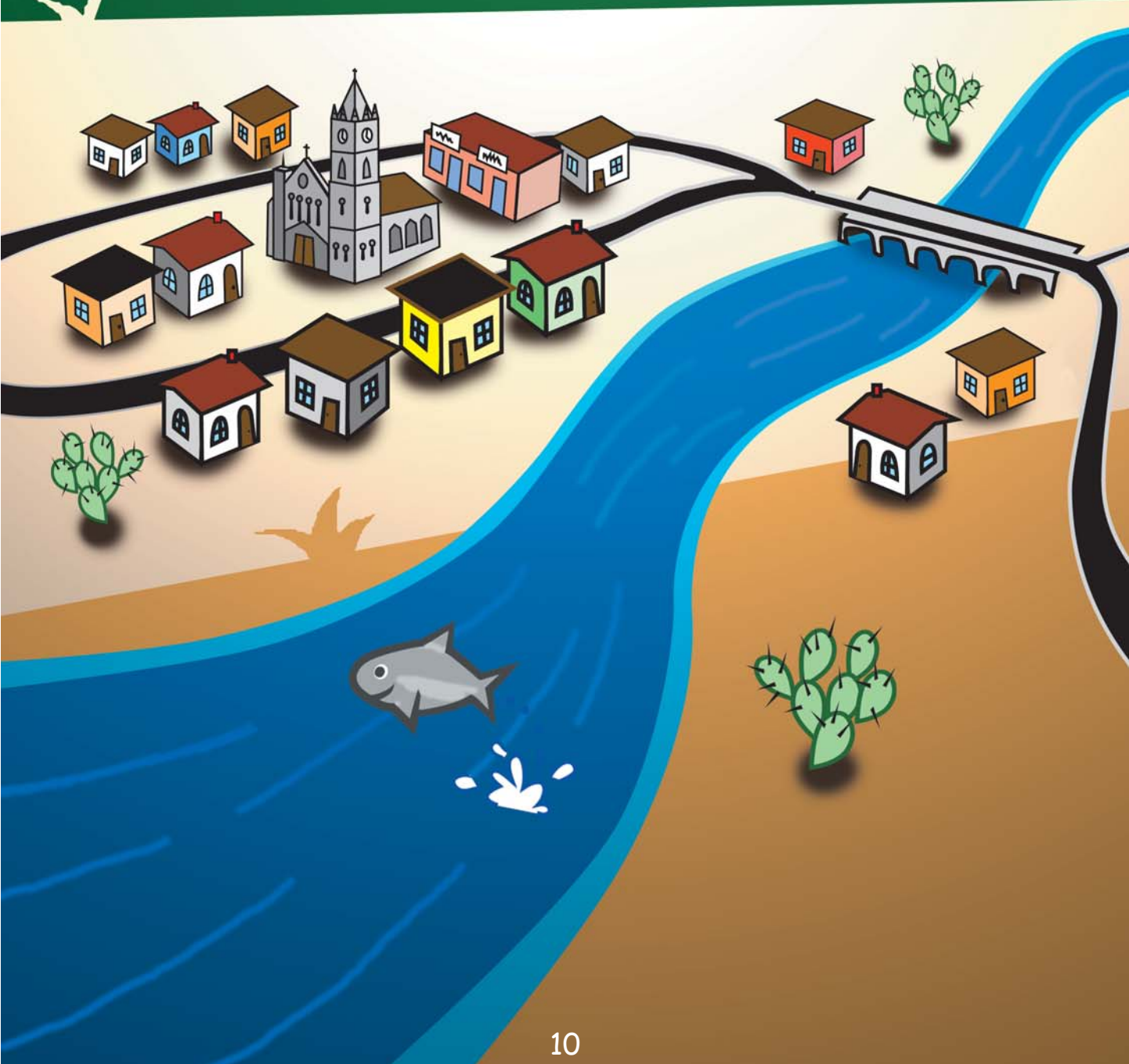
Los pañales causan microbios en el agua que bebemos. Nunca dejes los pañales sucios en el los estacionamientos o tirados en el suelo. Recuerda a todos que tiren los pañales en la basura.

La lluvia está cayendo. Parece que pudimos detener a los contaminadores por esta vez.

Ahora las aguas torrenciales tienen un claro camino hasta el Río Bravo. Recuerden siempre cuidarse de los enemigos de las aguas torrenciales limpias. Es la obligación de ustedes y de todos los protectores del medio ambiente para que lleven la palabra para mantener nuestras aguas torrenciales limpias!

9







## Letras de las canciones

### El ciclo de lluvia 1

Manos arriba...se esfuma  
Ciérrrenlas...condensación  
Cae la lluvia...precipitación  
El ciclo de la lluvia!

Nos gusta cuando cae la lluvia  
Nos gusta cuando cae la lluvia así

Lluvia, lluvia por las calles  
Corriendo a los arroyos

Manténla limpia  
Manténla limpia

Manos arriba...se esfuma  
Ciérrrenlas...condensación  
Cae la lluvia...precipitación  
El ciclo de la lluvia!

### El Río Bravo 2

El Río Bravo  
El Río Bravo...Río Grande  
El Río Bravo  
Es el único recurso que tenemos

Existe un río  
Que corre  
Desde Colorado  
Hasta México

Río Bravo  
Bebemos mucho de él  
Río Bravo  
Hay que mantenerlo limpio

El Río Bravo  
El Río Bravo...Río Grande  
El Río Bravo  
Es el único recurso que tenemos

### Protectores del medio ambiente 3

Protectores... Protectores  
Protectores del medio ambiente  
El Inspector McCloud  
Protectores del medio ambiente  
Recuerden a Tormenta

Todos tenemos la responsabilidad  
de mantener agua limpia  
Tenemos la responsabilidad  
de mantenerla  
Cigarillos, basura, aceite  
Todos tenemos la responsabilidad  
de mantener agua limpia  
Tenemos la responsabilidad  
de mantenerla  
Llantas y pañales

Protectores del medio ambiente  
El Inspector McCloud  
Protectores del medio ambiente  
Recuerden a Tormenta

### Armando Aceite 4

Armando Aceite  
Le gusta gotear  
Armando Aceite  
Le gusta gotear, gotear  
Armando Aceite  
Le gusta gotear  
Le gusta gotear, gotear  
En el suelo

### Celia Cigarrillo 5

Celia Cigarrillo  
Estamos cansados de ti  
Celia Cigarrillo  
No ensucias nuestras calles  
y nuestras vistas  
No queremos más de ti  
CELIA CIGARRILLO

Dañino!  
Fuchi! Huele!  
Contamina la ciudad!  
Es peligrosa!

Celia Cigarrillo  
Estamos cansados de ti  
Celia Cigarrillo  
No ensucias nuestras calles  
y nuestras vistas  
No queremos más de ti  
CELIA CIGARRILLO





## Letras de las canciones

### Berta Basura

6

Basura arriba basura abajo  
Por dondequiera que Berta pasa  
Tenemos que detenerla

Berta Basura se tira hoy  
No se va a quedar  
Berta Basura se tira hoy  
No regreses más

Basura que vemos basura que tiramos  
Basuras, botes todo que vemos  
Cuidemos el agua

Berta Basura se tira hoy  
No se va a quedar  
Berta Basura se tira hoy  
No regreses más

### Yadira Llanta

7

No, no, no, no, no, no  
Yadira Llanta  
No tires las llantas  
Yadira Llanta  
No me las tires a mí

Llantas viejas  
Estancan la lluvia  
El agua cría los mosquitos ahí  
Que nos pican y nos enferman  
No, no, no, no, no, no

No, no, no, no, no, no  
Yadira Llanta  
No tires las llantas  
Yadira Llanta  
No me las tires a mí

### Pepe Pañal

8

Pepito Pañal, Pañal  
Tira tu pañal [aplaudir, aplaudir!]  
Mantén el agua limpia

Pepito Pañal, Pañal  
Tira tu pañal [aplaudir, aplaudir!]  
Mantén el agua limpia

Los estacionamiento no son basureros  
Y si vez a Pepito  
Dile que tire su pañal

Pepito Pañal, Pañal  
Tira tu pañal [aplaudir, aplaudir!]  
Mantén el agua limpia

### Contaminadores

9

Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia  
Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia

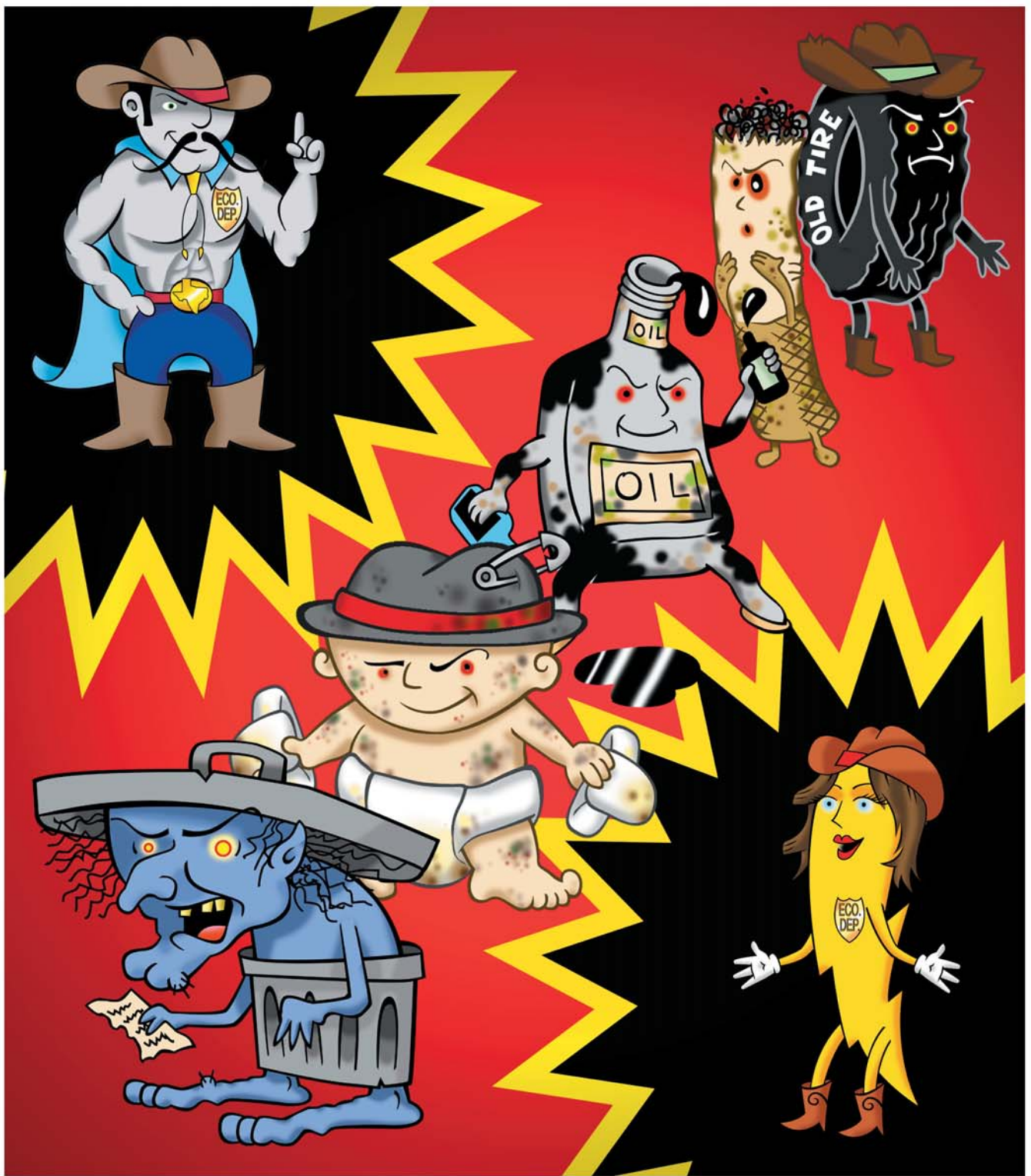
Ándale protectores del medio ambiente  
Hay que detener a los contaminadores  
Hay que tener cuidado con Armando Aceite  
Celia Cigarrillo, y Beto Basura.  
No nos podemos olvidar Yadira Llanta  
Y el peligroso Pepito Pañal.  
Estos contaminadores contaminan la ciudad  
Y convierten el agua torrencial  
Dañina a las personal y los animales  
Trabajemos juntos  
Para mantener las aguas torrenciales limpias  
Vamos a combatir a los contaminadores

Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia  
Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia

No sean como Pepito  
Tiren sus pañales  
Se podrán ver ridículos  
Si son amigos de Armando Aceite  
Celia Cigarrillo se encuentra dondequiera  
La vemos todo el tiempo  
Saliendo por ventanillas de carros  
Esta contaminadora debería  
estar sobre rejas

Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia  
Contaminadores, hay que terminar  
Avisen a sus amigos y a su familia





City of Laredo  
Environmental Services Department  
619 Reynolds Street  
Laredo, Texas 78040  
[www.esd.cityoflaredo.com](http://www.esd.cityoflaredo.com)  
(956) 794-1650